



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 July 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 121 первоначального перечня*
Управление людскими ресурсами

Поправки к Правилам о персонале

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с положением 12.3 Положений о персонале настоящий доклад содержит полный текст новых правил или поправок к существующим правилам, которые Генеральный секретарь предлагает ввести в действие с 1 января 2003 года. В докладе также приводится обоснование этих поправок, которые носят технический характер.

Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению новые или измененные Правила о персонале, содержащиеся в приложении к настоящему докладу.

* A/57/50/Rev.1.

1. Положением 12.3 Положений о персонале предусматривается, что полный текст временных правил о персонале и поправок должен ежегодно представляться Генеральной Ассамблее.

2. Если не указано иное, предлагаемые поправки, содержащиеся в приложении к настоящему докладу, вступят в силу с 1 января 2003 года. Новый или измененный текст выделен жирным шрифтом.

A. Серия 100

3. В правило 104.3 «Повторный прием на службу» внесена поправка для уточнения того, что положения этого правила, основанные на соглашении, достигнутом Консультативным комитетом по административным вопросам в 1963 году, применяются ко всем последующим случаям повторного приема на службу в рамках общей системы Организации Объединенных Наций, если этот прием на службу происходит в течение 12 месяцев после ухода со службы.

4. В правило 107.15 «Суточные на время проезда» внесена поправка для закрепления давно сложившейся практики, в соответствии с которой суточные не выплачиваются сотрудникам, совершающим поездку в связи с назначением, командированием или репатриацией, за исключением разрешенных остановок, действительно сделанных во время поездки.

B. Серия 200

5. В правило 203.9 «Суточные» внесена поправка для упрощения текста и его согласования с соответствующим положением в Правилах о персонале серии 100.

6. Название правила 204.3 «Виды контрактов» изменено на следующее: «Виды контрактов и повторный прием на работу», и в него внесена поправка для уточнения того, что соглашение, достигнутое Консультативным комитетом по административным вопросам в 1963 году, которое нашло свое отражение в правиле 104.3, также применяется к сотрудникам по проектам.

7. В правило 207.17 «Исчисление суточных при статусе нахождения в поездке» внесена поправка для закрепления давно сложившейся практики, в соответствии с которой суточные не выплачивались сотрудникам по проектам, совершающим поездку в связи с назначением, командированием или репатриацией, за исключением разрешенных остановок, действительно сделанных во время поездки.

C. Серия 300

8. Правило 303.7 «Специальная должностная надбавка» является новым правилом, в соответствии с которым сотрудникам, назначенным на ограниченный срок, разрешается выплачивать специальную должностную надбавку в порядке и на условиях, аналогичных тем, которые действуют в отношении сотрудников, работающих на основе Правил о персонале серии 100.

9. В правило 307.4 «Суточные» внесена поправка для закрепления давно сложившейся практики, в соответствии с которой суточные не выплачиваются сотрудникам, совершающим поездку в связи с назначением, командированием или репатриацией, за исключением разрешенных остановок, действительно сделанных во время поездки.

10. Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению новые или измененные Правила о персонале, содержащиеся в приложении.

Приложение

Текст поправок к Правилам о персонале

A. Серия 100

Правило 104.3

Повторный прием на службу

а) Бывший сотрудник, принимаемый на службу повторно, либо получает новое назначение по контракту, либо, если он или она вновь принимается на службу в течение двенадцати месяцев после ухода со службы или в течение любого более продолжительного периода после ухода со службы, или в течение любого более продолжительного периода после ухода на пенсию по возрасту, или нетрудоспособности в соответствии с Положениями Объединенного пенсионного фонда персонала, может быть восстановлен в должности в соответствии с положениями пункта (b) ниже. Если бывший сотрудник восстанавливается в должности, на это указывается в его или ее письме о назначении. Если он или она получает новое назначение по контракту, то его условия применяются полностью без учета любого предыдущего периода службы, за исключением того, что такой предыдущий период службы может зачитываться при определении выслуги лет в данном классе. **Однако, когда сотрудник получает новое назначение по контракту менее чем через двенадцать месяцев после ухода со службы, любые права, пособия или накопления, которые сотрудник может иметь при уходе со службы по окончании срока нового назначения, корректируются таким образом, чтобы общая сумма выплат в связи с первым и последующими уходами со службы не превышала тех сумм, которые выплачивались бы в том случае, если бы служба была непрерывной.**

...

Правило 107.15

Суточные на время проезда

...

h) Суточные на время проезда не выплачиваются **при поездке в связи с назначением, командированием или репатриацией и** при поездке в отпуск на родину, для посещения семьи или к месту учебы, однако эти суточные могут выплачиваться за остановки, действительно сделанные во время такой поездки, на условиях, установленных Генеральным секретарем. Если поездка за счет Организации Объединенных Наций разрешена по медицинским соображениям, соображениям безопасности и защиты или по иным причинам в соответствии с правилами 107.1(a)(vii) или 107.2(a)(vii), по усмотрению Генерального секретаря может выплачиваться надлежащая сумма суточных. **[Поправку планируется ввести в действие с 1 августа 2002 года]**

В. Серия 200

Правило 203.9

Суточные

...

f) **Применимые ставки суточных подлежат сокращению в тех случаях, когда жилье или питание предоставляются бесплатно Организацией Объединенных Наций, правительством или соответствующим учреждением.**

Правило 204.3

Виды контрактов и повторный прием на службу

a) Сотрудникам по проектам предоставляются следующие временные контракты:

i) временные контракты предоставляются на конкретный срок и истекают без уведомления с той даты, которая указана в соответствующих письмах о назначении. Они могут предоставляться для работы в одном или нескольких районах миссий и могут быть краткосрочными, среднесрочными или долгосрочными, как это указано в правиле 200.2(f);

ii) сотрудники по проектам, которым контракты предоставляются первоначально на срок менее одного года, но затем продлеваются таким образом, что общая продолжительность их службы по контракту составляет один год или больший срок, но менее пяти лет, считаются имеющими среднесрочный статус с той даты, с которой их контракт продлевается или преобразуется в среднесрочный контракт;

iii) сотрудники по проектам, которые имеют среднесрочный статус, проработали пять лет без перерыва и имеют контракты, действительные по крайней мере еще один год, считаются имеющими долгосрочный статус со следующего дня после пяти лет непрерывной службы;

iv) временный контракт не предполагает его непременно возобновления.

b) **Бывшие сотрудники по проектам, принимаемые на службу повторно, получают новое назначение по контракту, условия которого применяются к ним полностью без учета любого предыдущего периода службы. Однако, когда сотрудники по проектам получают новое назначение по контракту в общей системе Организации Объединенных Наций менее чем через двенадцать месяцев после ухода со службы, любые права, пособия или накопления, которые сотрудники по проектам могут иметь при уходе со службы по окончании срока нового назначения, корректируются таким образом, чтобы общая сумма выплат в связи с последующими уходами со службы не превышала тех сумм, которые выплачивались бы в том случае, если бы служба была непрерывной.**

Правило 207.17**Исчисление суточных при статусе нахождения в поездке**

...

е) Суточные на время проезда не выплачиваются **при поездке в связи с назначением, командированием или репатриацией и** при поездке в отпуск на родину, для посещения семьи или к месту учебы, однако эти суточные могут выплачиваться за остановки, действительно сделанные во время такой поездки, на условиях, установленных Генеральным секретарем. Если поездка за счет Организации Объединенных Наций разрешена по медицинским соображениям, соображениям безопасности и защиты или по иным причинам в соответствии с правилами 207.1(vi) или 207.2(a)(v), то по усмотрению Генерального секретаря может выплачиваться надлежащая сумма суточных. **[Поправку планируется ввести в действие с 1 августа 2002 года]**

С. Серия 300**Правило 303.7****Специальная должностная надбавка**

а) Сотрудники должны быть готовы к тому, чтобы временно и без дополнительного вознаграждения принимать на себя исполнение функций и обязанностей сотрудников на более высоких должностях как естественную часть своей обычной работы.

б) Сотруднику, который назначен на ограниченный срок в соответствии с правилом 301.1(a)(ii) и которому предложено временно взять на себя на срок свыше трех месяцев все функции и обязанности сотрудника на должности, уровень которой явно выше уровня его собственной должности, может в исключительных случаях выплачиваться начиная с четвертого месяца службы на должности более высокого уровня специальная должностная надбавка, которая не зачитывается для пенсии.

в) Если сотрудник направлен в миссию или сотруднику категории общего обслуживания предложено выполнять обязанности сотрудника на более высокой должности категории специалистов или если сотруднику любой категории предложено выполнять обязанности сотрудника на должности, уровень которой более чем на один класс выше уровня его должности, надбавка может выплачиваться сразу после того, как сотрудник начнет исполнять функции и обязанности более высокого уровня.

г) Сотрудники, которым выплачивается специальная должностная надбавка, получают базовый оклад на уровне следующего класса. Они также получают свою служебную надбавку на этом более высоком уровне.

Правило 307.4**Суточные**

а) Сотрудник, назначаемый в соответствии с настоящими Правилами, которому разрешен проезд за счет Организации Объединенных Наций, получает надлежащие суточные **на условиях, установленных Генеральным секретарем, и** в соответствии с периодически устанавливаемой шкалой ставок, за

исключением поездок в связи с назначением, командированием или репатриацией. В этих случаях суточные могут выплачиваться за остановки, фактически сделанные во время таких поездок, на условиях, установленных Генеральным секретарем. Ставки суточных подлежат сокращению в тех случаях, когда жилье или питание предоставляется бесплатно Организацией Объединенных Наций, правительством или соответствующим учреждением.

...

[Поправку планируется ввести в действие с 1 августа 2002 года]
